

© Beate Frenzel, Gülşah Mavruk (2018)

Ka'idodiiji di dun artata dun tokka to yamuki suka'en dindoobe

Bayaaniji no dun wadarta yameden

(Fulfulde -Übersetzung durch externen Abieter)

(E dun yidi de yame de jooni de laato datal gal dun hebirta tarihi bibbe e yolbe dindoobe gin dun wallita modibbe daarobe gin hebango be jangelli to lesdi Germany ko hewta be nasta.)

(Sarel dun wadata yame hebangobe felle jangirle, e haadi dun anda yameden de laatake bano hokkugo andal artugal (orientation) ko kuugal jangirde (group assignment). Gin non, naa ko gale yamal gidaagal gal jangirle dun hebata amsagal der wakkatiire.) (Yame de dun hebaataa amsa maaje der wakkatiire kanje goni, bano habaru iyaalu, datal yaadu e habaru joonde gin dun wadai yimbe tunto ko ko miccito ko shaafi bone dun bibbe jari.) (Har e joni, huudeeji shaafidi rabbutugo walleede koo date hebugo duttal wakkati ko rabirre hebugo dati BuT (wato shede ilmi e date nattirde felle kuugal gal) haada dun yama, sai dai to e woodi faamu hakkude modibbe e sukaaabe, danyoobe, njogiibe, daaroobe eh balloobe to jangirle)

(Banye yame bo dole dun wada de gin de fottida e duubi ko waawuki hala yolbe garobe yeeso.) (Naa koo ngale yamal haadi dun wadana ko moye bidfo ko suka) (Modibbo do kam janginowo hanun hadi sutta no tokkirta) (Yame den de gade te de dou hokkugo ilmi andal artugal.) (Gin non, ko shafi waawugo demgal fu dun resaidun) (To fellere tatabeere bo, dun rarai metugo demgal lesdi di bidfo ko suka yiwi.) (Kap bade bano metugo, janguo, windogu e nanol kap daaretedun.)

(Har e non, kap jangirle e ikkitaago kuugal, yidde e yoire bibbe ko suka'en dindoobe dūn rarai daga to lesdi di be yūwi) (Gin dūn wallai kuugal jangoobe to daro dou waawugo demgal tan, amma hautai e yidde e alama baudē.)

Hukuma Cologne raarai kap dēreeji yūdaadi to lesdi di suka yīwi gin koo dī jabeteedī e dou dēreeji timminol jangirde arandeere har e jangirde dē yeeso jangirde arandeere.)

(http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/leistungen/abteilung04/48/anererkennung/auslaendische_schulzeugnisse/index.html)

(Gada maajun, Hukuma Dusseldorf hanun woodi hakki jabuki dēreeji natirdi jangirle luggude (University).)

(http://www.brd.nrw.de/schule/schulrecht_schulverwaltung/Zeugnisanererkennung.html)

On tawai dēreeji, defte e ko wallirta'on jango yolbe dindoobi dou ProDaz <https://www.uni-due.de/prodaz/>.